



Fiche terminologique n°146

TERME ÉTUDIÉ : **peer counsellor**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire; éducation postsecondaire : théories et méthodes pédagogiques

DÉFINITION : "Students who provide supervised assistance to other students to help think through and reflect on concerns they might be experiencing."

CONTEXTE : "Schools and other large organizations with diverse populations may attempt to identify natural help-givers by finding out whom people go to when they need to talk about a personal concern or problem. Schools also openly invite any interested student to join a peer counseling class. The class serves to identify interpersonally talented individuals who may become peer counselors following classroom training."

TERME ÉTUDIÉ : **pair-conseiller**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **pair-conseil, camarade-conseil, camarade-conseiller**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **pair aidant**

DÉFINITION : Élève qui, dans le cadre d'un programme structuré, aide d'autres élèves sur les plans personnel et scolaire en les écoutant et en les guidant.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau écarte le terme «pair aidant» qui correspond au terme «peer helper».

Il retient « pair conseiller» et les synonymes « pair-conseil, camarade-conseil, camarade-conseiller » qui sont clairs, bien formés et qui ont l'avantage d'être épicènes.

DATE DE RÉDACTION : janvier 1992